



**20-60x60**  
Zoom-Spektiv • Zoom Spotting Scope  
Longue-vue • Spektiv

Art. No. 96-12513



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG..3
GB	INSTRUCTION MANUAL....7
FR	MODE D'EMPLOI ..... 11
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ ..... 15



### GEFAHR von Körperschäden!



Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR!**

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

### BRANDGEFAHR!



Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

### GEFAHR von Sachschäden!



Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center.

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus!

### SCHUTZ der Privatsphäre!



Das Fernglas ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

### HINWEISE zur Reinigung



Reinigen Sie die Linsen (Okular und Objektiv) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.

Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Lassen Sie es nach der Benutzung – speziell bei hoher Luftfeuchtigkeit – bei Zim-

ertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann. Setzen Sie die Staubschutzkappen auf und bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche auf.

### ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

### Lieferumfang

Spektiv, Nylontasche, Tischstativ, Smartphone-Halterung, Putztuch

### Spektivteile im Überblick

1. Okular mit faltbarer Gummiaugenmuschel
2. Zoomeinstellung (Zoomrad)
3. Feineinstellung (Fokusrad)
4. Optischer Tubus
5. Stativanschlussgewinde
6. Tubusschelle

7. Feststellschraube für die Tubusschelle
8. Sonnenblende
9. Stativkopf mit Gewindeschraube
10. Befestigungsschraube am Stativkopf
11. Stativbeine
12. Achsen für vertikale (hoch/runter) und horizontale (rechts/links) Bewegung
13. Handführung mit Feststellfunktion
14. Integrierte Staubschutzkappe
15. Transporttasche mit Trageriemen
16. Smartphone-Halterung

Spektiv auf dem Stativ befestigen  
Nehmen Sie das mitgelieferte Stativ aus der Verpackung und ziehen die Stativbeine (11) so weit wie möglich auseinander. Stellen Sie das Stativ auf einen festen, ebenen Untergrund (z.B. auf einen Tisch). Das Spektiv verfügt über ein Stativanschlussgewinde (5), an der Adapterplatte der Tubusschelle (6). Stellen Sie das Spektiv mit dem Anschlussgewinde (5) gerade auf die

Gewindeschraube am Stativkopf (9) des Stativs und ziehen Sie die Befestigungsschraube (10) unterhalb des Stativkopfes handfest an.

Spektiv auf dem Stativ bewegen  
Lösen Sie die Feststellung der Achsen für die vertikale und horizontale Bewegung (12) durch drehen des Führungsgriffes (13) entgegen dem Uhrzeigersinn um das Spektiv auf das Beobachtungsobjekt auszurichten. Arretieren Sie anschließend die eingestellte Beobachtungsposition durch handfestes drehen des Führungsgriffes im Uhrzeigersinn (13).

## Bedienung

### • *Fokussieren*

Schauen Sie in das Okular (1) und drehen Sie das Fokusrad (3) in eine der beiden Richtungen bis das Beobachtungsobjekt scharf abgebildet wird.

### • *Zoom*

Durch drehen am Zoomrad (2), läßt sich der Bildausschnitt individuell einstellen. Nach jeder Drehung am Zoomrad müssen Sie anschließend die Schärfe am Focusrad (3) neu einstellen.

### • *Bewegen des Tubus*

Das Spektiv besitzt eine Tubusschelle (6) mit entsprechender Feststellschraube (7). Drehen Sie die Feststellschraube (7) gegen den Uhrzeigersinn um den gesamten Tubus (4) um die eigene Achse drehen zu können. So lässt sich die Position des Okulars (1) individuell verändern. Durch leichtes Anziehen der Feststellschraube (7) im Uhrzeigersinn bleibt der Tubus in der eingestellten Position.

### • *Benutzung innen und außen*

Bei Beobachtungen aus dem Wohnbereich wird die Abbildungsqualität durch Fensterglas stark beeinträchtigt. Ein optimales Ergebnis erreichen Sie nur bei geöffnetem

Fenster. Auch unterschiedliche Innen- und Außentemperaturen reduzieren die Abbildungsqualität.

#### • **Sonnenblende**



Bei starker Sonneneinstrahlung oder bei schräg einfallendem Licht ziehen Sie die Sonnenblende (8) bis zum Anschlag nach vorne um Reflexionen zu vermeiden. Schauen Sie niemals direkt in oder in die Nähe der Sonne! Erblindungsgefahr!

#### • **Smartphone-Halterung**

Die Gummi-Augenmuschel des Okulars (1) nach außen umklappen. **WICHTIG:** Die Augenmuschel muss umgeklappt werden, da sonst später über die Kamera keine ausreichende Schärfeneinstellung möglich ist!

Die Fixierschraube (X) der Smartphone-Halterung (16) lösen und die Halterung über das Okular stülpen so dass die Auflagefläche der Halterung plan am Okular anliegt. Die

Fixierschraube (X) vorsichtig handfest anziehen. Die Kamera-App des Smartphone starten. Smartphone mit sanftem Druck auf die Gummipoppen der Auflagefläche drücken.

**WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass die Halterung fest am Spektiv angebracht und das Smartphone sicher auf der Halterung befestigt ist und nicht herunterfallen kann!

Das Smartphone muss so befestigt werden, dass die Kameralinse sich direkt über dem Okular befindet und das Bild genau zentriert auf dem Display angezeigt wird. Eventuell ist es erforderlich, durch die Zoomfunktion das Bild Display füllend auf dem Smartphone darzustellen. Die Saugnäpfe müssen trocken, sauber und frei von jeglichem Staub und Schmutz sein.

**HINWEIS:** Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäße Handhabung (z.B. Herabfallen durch ungesicherte Anbringung) entstandene Beschädigungen am Smartphone.

#### **Beobachtung der Landschaft/Natur**

Beim Betrachten von Landschaften oder weit entfernten Objekten kann bei sommerlichen Temperaturen durch Luftflimmern ein unruhiges Bild entstehen. Dieser Effekt ist physikalisch bedingt und kann wie Nebel oder Dunst die Abbildungsqualität beeinflussen. Um in diesen Situationen die Abbildungsleistung zu steigern empfiehlt es sich die Vergrößerung zu reduzieren oder die frühen Morgenstunden des Tages für Ihre Beobachtungen zu nutzen.

#### **Garantie & Service**

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Service-

leistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.



[www.bresser.de/download/9612513](http://www.bresser.de/download/9612513)

Service-Hotline\*:

+49 (0) 28 72 – 80 74-210

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### RISK of physical injury!



Never look through this device directly at or near the sun. There is a risk of **BLINDING YOURSELF!**

Children may only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of **SUFFOCATION.**

### Fire/Burning RISK!



Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.

### RISK of material damage!



Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact the Service Centre in your country.

Do not subject the device to higher temperatures.

### RESPECT privacy!



This device is meant for private use. Respect others privacy - do not use the device to look into other peoples homes, for example.

### TIPS on cleaning



Lenses (eyepieces and object lenses) should be cleaned with a soft, lint-free cloth (e.g. microfibre) only. Do not use excessive pressure - this may scratch the lens.

Dampen the cleaning cloth with a spectacle cleaning fluid and use it on very dirty lenses.

Protect the device against dirt and dust. Leave it to dry properly after use at room temperature. Then put the dust caps on and store the device in the case provided.

### DISPOSAL



Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.

### Scope of delivery

Spotting scope, nylon case, table tripod, Smartphone holder, cleaning cloth

### Parts Overview

1. Eyepiece / Rubber eyecups
2. Zoom
3. Focus wheel, focus ring
4. Optical tube
5. Tripod adapter thread
6. Main tube clamp
7. Fastening screw
8. Sunshield
9. Tripod head with thread screw
10. Fixing screw for tripod head
11. Tripod legs
12. Axes for vertical and horizontal movement
13. Panhandle with locking function
14. Attached Dust cap

- 15. Soft Carry Case with carrying strap
- 16. Smartphone holder

### Fastening the scope on the tripod

Take the scope out of the packaging and pull out the tripod legs (11) as far as they can go. Place the tripod on an even and stable base (like a table).

Your scope has a normed tripod adaptor thread (5), which can be screwed precisely on the tripod adaptor thread screw (9) of the tripod.

Please tighten the fixing screw (10) beneath the tripod head.

### Moving the scope together with the tripod

Unlock the vertical (up and down) and horizontal (left and right) axes (12) by turning the panhandle (13) counter clockwise. Now you can move the tripod head with the fastened scope on both axes (up/down and left/right).

When you have reached the desired

observing position, the scope can be locked by turning the panhandle (13) the other way as before (clockwise).

### Controls

#### • *Focus Wheel:*

Look into the eyepiece (1) and rotate the focus wheel (3) in either direction to focus on an object. Keep turning the wheel until you can clearly see an image.

#### • *Zoom:*

Rotate the zoom control (2) to zoom in or out on an object; then use the focus knob (3) to refocus.

#### • *Moving the main tube:*

These spotting scopes have a main tube clamp (6) and fastening screw (7). Turn screw (7) counter-clockwise to undo the main tube clamp. You can then turn the entire main tube (4) about its own axis and thus vary the eyepiece (1)

position. To fasten the main tube in the desired position turn the fastening screw (7) clockwise.

#### • *Indoor Viewing vs. Outdoor Viewing:*

Although you may casually observe through an open or closed window, the best observing is always done outdoors. Temperature differences between indoor and outdoor air, and the low quality of window glass can blur images through the spotting scope.

#### • *Sun shield:*



Extend the sun shield (8) in strong sunshine affecting visibility. Put your hand around the spotting scope aperture ring and simply push the shield out. But you should never look at or near the sun! To find out more read the warnings in this manual.

#### • *Smartphone holder*

Fold the rubber eyecup of the eyepiece (1) outwards.



**IMPORTANT:** The eyecup must be folded, otherwise the sharpness setting on the camera cannot subsequently be adjusted sufficiently. Release the fixing screw (X) on the smartphone holder (16) and place the holder over the eyepiece so that the supporting surface of the holder rests flat against the eyepiece. Carefully tighten the fixing screw (X) by hand. Start the camera app on the smartphone. Press the smartphone gently onto the rubber studs of the supporting surface.

**IMPORTANT:** Make sure that the holder is firmly attached to the spotting scope and the smartphone is securely fastened to the holder and cannot fall.

The smartphone must be attached so that the camera lens is located directly above the eyepiece and the image is displayed in the centre of the display. It may be necessary to use the zoom function so that the image fills the screen on the smartphone. The suction pads must be

dry, clean and free from all dust and dirt.

**NOTE:** The manufacturer assumes no liability for damage to the smartphone caused by improper handling (for example, if the smartphone falls due to an insecure attachment).

### Observing land objects

When viewing land objects, you will be observing through heat waves on the earth surface. You may have noticed these heat waves when driving down a highway with mom and dad during the summer. Heat waves cause a loss of image quality.

If heat waves interfere with your viewing, try focusing at low power to see a steadier, higher quality image. Observe in early morning hours, before the earth has built up too much internal heat.

### Warranty & Service

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.



[www.bresser.de/download/9612513](http://www.bresser.de/download/9612513)

Service Hotline\*:

+49 (0) 28 72 – 80 74-210

\*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### RISQUE de blessures corporelles!



Avec cet appareil, ne regardez jamais directement vers le soleil ou à proximité du soleil. DANGER DE DEVENIR AVEUGLE !

Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT !

### DANGER D'INCENDIE !



Ne laissez jamais l'appareil – et surtout les lentilles – exposé directement aux rayons du soleil ! L'effet de loupe pourrait provoquer des incendies.

### DANGER de dommage sur le matériel !



Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser au service client de votre pays.

Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées!

### PROTECTION de la vie privée !



Les jumelles sont destinées à une utilisation privée. Veillez à respecter la vie privée des autres – par exemple, ne regardez pas dans leurs habitations !

### REMARQUES concernant le nettoyage



Nettoyez la lentille (oculaire et objectif) uniquement avec un chiffon moelleux et sans peluche (par ex. microfibre). N'appuyez pas trop fortement le chiffon sur les lentilles pour ne pas les rayer.

Pour retirer des traces de saleté plus résistantes, humidifiez légèrement le chiffon avec un liquide prévu pour le nettoyage des lunettes et passez sur les lentilles en exerçant une légère pression.

Tenez l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité ! Après l'avoir utilisé – spécialement en cas de forte humidité dans l'air - laissez-le quelque temps chez vous à température ambiante afin que le reste d'humidité puisse s'évaporer. Placez les capuchons de protection et conservez l'appareil dans la pochette incluse à la livraison.

### ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage selon le type de produit. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme, contactez le prestataire communal d'élimination des déchets ou bien l'office de l'environnement.

### Contenu de la livraison

Longue-vue, étui en nylon, trépied de table, support pour smartphone, chiffon de nettoyage

### Descriptif des éléments

1. Oculaire / Bonnette en

- caoutchouc
2. Zoom
  3. Molette de mise au point, bague de mise au point
  4. Tube optique
  5. Pas de vis pour adaptation trépied
  6. Attache du tube principal
  7. Vis de serrage
  8. Pare-solely
  9. Tête de trépied avec vis
  10. Vis de fixation pour tête de trépied
  11. Jambes du trépied
  12. Axes pour mouvements vertical et horizontal
  13. Poignée avec fonction verrouillage
  14. Cache poussère
  15. Etui souple avec courroie de transport
  16. Support pour smartphone

### **Fixation de la longue-vue sur le trépied**

Sortez la longue-vue de son emballage et dépliez les jambes du trépied

(11) au maximum. Placez le trépied sur une surface stable et plane (comme une table).

Votre longue-vue possède un adaptateur pour trépied au pas de vis standard (5), qui permet de la fixer exactement sur la vis (9) de la tête du trépied.

Serrez ensuite la vis de fixation (10) sous la tête du trépied.

### **Déplacer la longue-vue à partir du trépied**

Desserrez les axes (12) verticaux (haut et bas) et and horizontaux (gauche et droite) en tournant la poignée (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant déplacer la tête du trépied sur les deux axes (haut/bas et droite/gauche), à partir de la longue vue fixée.

Lorsque la position d'observation désirée est atteinte, l'instrument peut être verrouillé en tournant la poignée (13) dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Contrôles**

#### **• Molette de mise au point:**

Regardez dans l'oculaire (1) et tournez la molette de mise au point (3) dans un sens ou dans l'autre, afin de faire la mise au point sur un objet. Continuez à tourner la molette jusqu'à l'obtention d'une image Claire et nette.

#### **• Zoom:**

Tournez le zoom (2) pour rapprocher ou éloigner un objet; Utilisez ensuite à nouveau la molette de mise au point (3) pour parfaire la netteté.

#### **• Déplacement du tube principal:**

Ces longues-vues possèdent un système de déplacement du tube (6) avec une vis de serrage (7). Tournez la vis (7) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour libérer le mouvement du tube principal. Vous pouvez à présent faire tourner le tube principal (4) sur son axe et faire varier la position de l'oculaire (1). Pour bloquer le tube principal

dans la position désirée, tourner la vis de serrage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.

• **Observation en intérieur / Observation en extérieur:**

Vous pouvez en certaines occasions observer à l'intérieur d'une pièce à travers une fenêtre ouverte ou fermée, le mieux étant de privilégier l'observation en extérieur. Les différences de température entre l'intérieur et l'extérieur et la mauvaise qualité de transparence de certaines fenêtres peuvent affecter la netteté et la qualité de l'objet observé à travers la longue-vue.

• **Pare Soleil:**



Étirez le pare-soleil (8) en cas de fort Soleil pouvant affecter la visibilité. Mettez votre main autour de la bague du tube coté ouverture et étirez simplement le pare-soleil vert l'avant. Mais vous ne devez jamais regarder le Soleil ou ses alentours immédiats !

Lire attentivement le manuel pour obtenir plus d'informations sur les avertissements.

• **Support pour smartphone**

Rabattre l'ocilleton en caoutchouc de l'oculaire (1) vers l'extérieur.

**IMPORTANT :** L'ocilleton doit être rabattu. Dans le cas contraire, ultérieurement, il ne sera pas possible de régler suffisamment la netteté au moyen de la caméra !

Desserrer la vis de fixation (X) du support pour smartphone (16) et enfoncer le support sur l'oculaire de sorte que la surface de contact du support soit disposée de manière plane sur l'oculaire. Serrer avec précaution et à la main la vis de fixation (X). Démarrer l'app Caméra du smartphone. Presser doucement le smartphone sur les picots en caoutchouc de la surface de contact.

**IMPORTANT :** Assurez-vous que le support soit monté solidement sur la longue-vue et que le smartphone soit bien fixé sur le support afin de

ne pas tomber !

Le smartphone doit être fixé de sorte que la lentille de la caméra se trouve directement au-dessus de l'oculaire et que l'image soit affichée exactement au centre de l'écran. Il peut être nécessaire d'afficher l'image en plein écran sur le smartphone au moyen de la fonction de zoom. Les ventouses doivent être sèches, propres et exemptes de poussière et d'impuretés.

**REMARQUE :** Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages du smartphone engendrés par une manipulation incorrecte (par ex. chute en raison d'un montage non sécurisé).

**Observation des objets terrestres**

En observant des objets terrestres, vous observerez à travers les ondes de chaleur de la surface de la Terre. Vous pouvez par exemple observer ce type d'ondes lorsque vous êtes sur l'autoroute avec vos parents pendant l'Été. Les ondes de chaleur

peuvent provoquer une perte de qualité de l'image.

Si les ondes de chaleur interfèrent avec votre observation, essayez de refaire la mise au point avec un grossissement plus faible pour obtenir une image plus Claire et plus stable. Observez le matin de bonne heure, avant que la Terre n'ait emmagasiné trop de chaleur d'interne.

#### **Garantie et Service**

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles.



[www.bresser.de/download/9612513](http://www.bresser.de/download/9612513)

Service en ligne\*:  
+49 (0) 28 72 – 80 74-210

\*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entraînent des coûts plus élevés.

**NEBEZPEČÍ tělesného poškození!**

Nikdy se neďivejte s tímto přístrojem přímo do slunce nebo do jeho okolí. Hrozí **NEBEZPEČÍ OSLEPNUTÍ!**

Děti musí používat přístroj pouze pod dohledem. Zabraňte dětem v přístupu k balicím materiálům (plastové sáčky, pryžové pásky atd.)! Hrozí **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

**NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

Nevystavujte přístroj, a to především čočky, žádnému přímému slunečnímu záření! Svazkovaním světelných paprsků by mohlo dojít k požárům.

**NEBEZPEČÍ poškození věcného majetku!**

Přístroj nerozebírejte! Obráťte se v případě závady na servisní středisko příslušné pro vaši zemi.

Nevystavujte přístroj vysokým teplotám!

**OCHRANA soukromí!**

Dalekohled je určen pro soukromé použití. Dbejte na soukromí Vašich spoluobčanů – nepozorujte tímto přístrojem například interiéry bytů!

**POKyny pro čištění**

Čočky (okuláry a objektivy) čistěte pouze měkkou tkaninou neuvolňující vlákna (např. z mikrovláken). Tkaninu nepřitlačujte příliš silně, aby nedošlo k poškrábání čoček.

Pro odstranění odolnějších zbytků nečistot navlhčete čisticí tkaninu kapalinou pro čištění brýlí a mírným tlakem otřete tkaninou čočky.

Chraňte přístroj před prachem a vlhkostí! Ponechte přístroj po použití, a to především při vyšší vlhkosti vzduchu, aklimatizovat po určitou dobu při pokojové teplotě, aby se odpařila zbytková vlhkost. Nasaďte ochranné kryty

proti prachu a uložte přístroj do dodaného pouzdra.

**LIKVIDACE**

Balicí materiál zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.

**Rozsah dodávky**

Spektiv, nylonové pouzdro, stativ, držák na chytrý telefon, hadřík na čištění

**Přehled součástí**

1. Okulár / gumové očné
2. Transfokátor (zoom)
3. Kolečko pro zaostřování, zaostřovací kroužek
4. Tubus
5. Závit adaptéru stativu
6. Svorka hlavního tubusu
7. Utahovací šroub
8. Sluneční clona
9. Hlavice stativu se šroubem

10. Upevňovací šroub pro hlavici stativu
11. Nohy stativu
12. Osy pro vertikální a horizontální posun
13. Držadlo s funkcí uzamčení
14. Připojený kryt proti prachu
15. Měkké pouzdro na přenášení s popruhem
16. Držák na smartphone

### **Upevnění spektivu na stativ**

Vyjměte spektiv z balení a roztáhněte v maximálním rozsahu nohy stativu (11). Umístěte stativ na rovnou a stabilní základnu (jako je například stůl).

Váš spektiv je vybaven normovaným závitem adaptéru stativu (5), který lze přesně našroubovat na šroub adaptéru stativu (9) umístěný na stativu.

Utáhněte prosím upevňovací šroub (10) pod hlavici stativu.

### **Pohybování se spektivem na stativu**

Otočením držadla (13) proti směru hodinových ručiček odemkněte vertikální (nahoru a dolů) a horizontální (vlevo a vpravo) osy (12). Nyní můžete pohybovat hlavici stativu s připevněným teleskopem po obou osách (nahoru/dolů a vlevo/vpravo).

Když dosáhnete požadované pozice k pozorování, můžete spektiv v této pozici uzamknout otočením držadla (13) opačným směrem než předtím (po směru hodinových ručiček).

### **Ovládání**

#### **• Kolečko pro zaostřování:**

dívejte se do okuláru (1) a otáčejte kolečkem pro zaostřování (3) v obou směrech a zaostřete na předmět. Otáčejte s kolečkem, dokud nedostanete jasný obraz.

#### **• Transfokátor (zoom):**

otáčejte ovládáním transfokátoru (2) pro přiblížení nebo oddálení předmětu, poté použijte zaměřovací

tlačítko (3) za účelem opětovného zaostření.

#### **• Pohybování s hlavním tubusem:**

tyto pozorovací spektivy jsou vybaveny svorkou hlavního tubusu (6) a utahovacím šroubem (7). Otočte šroubem (7) proti směru hodinových ručiček, a uvolněte tak svorku hlavního tubusu. Poté můžete otáčet celým hlavním tubusem (4) kolem jeho vlastní osy, a měnit tak pozici okuláru (1). Za účelem upevnění hlavního tubusu v požadované pozici otočte utahovacím šroubem (7) po směru hodinových ručiček.

#### **• Pozorování ve vnitřním a ve venkovním prostoru:**

přestože můžete snadno pozorovat skrze otevřené nebo uzavřené okno, nejlepších výsledků lze vždy dosáhnout venku. Teplota vzduchu ve vnitřním a ve venkovním prostoru je odlišná a nízká kvalita okenního skla může způsobit rozostřování



obrazu ve spektivu.

• **Sluneční clona:**

při slunečním svitu omezujícím viditelnost vysuňte sluneční clonu (8). Uchopte spektiv rukou kolem vstupního otvoru a jednoduše clonu vysuňte. Nikdy se však nedívejte přímo do slunce nebo do jeho blízkosti! Více informací naleznete v bezpečnostních upozorněních v těchto návodech k použití.

• **Držák na smartphone**

Gumové oční mušle okuláru (1) ohrňte směrem ven.

**DŮLEŽITÉ:** Oční mušle je nutné ohrnout, jelikož jinak nebude později možné provést přes kameru dostatečné nastavení ostrosti!

Povolte upevňovací šroub (X) držáku na chytrý telefon (16) a přehrněte držák přes okulár tak, aby dosedala styčná plocha držáku rovně na okulár. Pevně rukou opatrně utáhněte upevňovací šroub (X). Spusťte aplikaci kamery chytrého telefonu.

Přitiskněte chytrý telefon mírným tlakem na gumové nopky styčné plochy.

**DŮLEŽITÉ:** Zajistěte, aby byl držák pořádně připevněn ke spektivu a chytrý telefon k držáku a nemohl spadnout!

Chytrý telefon musí být upevněn tak, aby se čočka kamery nacházela přímo nad okulárem a na displeji se přesně ve vycentrované poloze zobrazoval obraz. Případně je nutné zobrazit obraz pomocí funkce zoomu na celý displej. Přisavné držáky musí být čisté a bez prachu a špíny. **UPOZORNĚNÍ:** Výrobce nepřebírá zodpovědnost za poškození chytrého telefonu, které vzniklo neodbornou manipulací (např. spadnutí kvůli nezabezpečené montáži).

**Pozorování pozemních cílů**

Při pozorování pozemních cílů budete pozorovat skrze tepelné vlny na zemském povrchu. Těchto vln si můžete všimnout, když jedete s mámou a tátou v létě po silnici.

Tepelné vlny způsobují ztrátu kvality obrazu.

Pokud tepelné vlny narušují vaše pozorování, zkuste zaostřit při malém zvětšení na stabilnější, kvalitnější obraz. Provádějte pozorování v brzkých ranních hodinách, než se v zemi nasrádá příliš mnoho tepla.

**Záruka & servis**

Řádná záruční doba činí 2 roky a začíná v den zakoupení. Abyste mohli využít prodlouženou, dobrovolnou záruční dobu, která je uvedena například na dárkovém obalu, je nutná registrace na našich webových stránkách.

Úplné záruční podmínky a informace o možnosti prodloužení a o servisních službách naleznete na stránkách [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

Přejete si podrobný návod k produktu v určitém jazyce? Pak navštivte naši webovou stránku přes následující odkaz (QR Code)

a zjistěte, zdali máme Vámi požadovanou verzi k dispozici.



[www.bresser.de/download/9612513](http://www.bresser.de/download/9612513)

Servisní horká linka\*:  
00 800 - 63 43 7000

\* volání zdarma



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten - Errors and technical changes reserved.  
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. Omyly a technické změny vyhrazeny.  
Manual 91615153\_Spektiv.de-en-fr-es\_BRESSER\_V1Z2017



**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)